

Porównanie tłumaczeń Przysłów 23:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie przesuwaj dawnej granicy i nie wkraczaj na pole sierot,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nie przesuwaj dawnej granicy i nie wchodź na pole sierot,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie przesuwaj dawnej granicy i nie wchodź na pole sierot.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nie przenoś granicy starej, a na rolę sierotek nie wchodź.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nie tykaj granic małych dzieci a nie wchodź na rolę sierot.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nie przesuwaj pradawnej miedzy, na pole sierot nie wkraczaj,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie przesuwaj dawnej granicy i nie wchodź na pole sierot,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nie zmieniaj dawnych granic, nie wchodź na pola sierot,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie przesuwaj starej granicy i nie wchodź na pole sierot,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nie przesuwaj starodawnej granicy i na pola sierot nie wkraczaj,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Не переставляй вічні границі, а на посілість сиріт не підеш.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie przesuwaj odwiecznej granicy oraz nie wkraczaj na pole sierot.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nie cofaj dawnej granicy i nie wchodź na pole chłopców nie mających ojca.